



**Jeudi 15 mai 2008, 18h30**  
**conférence**, par Antoine Bourgeau (entrée libre)

**Jeudi 15 mai 2008, 20h30**  
**duo de tabla**  
pandit sharda sahai et sanju sahai  
**sitar et sarangi**  
Amarnath mishra et kanhaya Lal mishra

**vendredi 16 mai 2008, 20h30**  
**musique vocale**  
**entre la rose et le jasmin**  
création avec Françoise Atlan et Prem kishor mishra  
**chant khyal**  
ganesh Prasad mishra

**samedi 17 mai, 17h**  
**cinéma**  
**bénarès : musique du Gange** (70')  
**bye bye indialusia** (52')

**samedi 17 mai, 20h30, et dimanche 18 mai, 17h**  
(programmes différents)  
**spectacle**  
**danse kathak**  
manisha mishra, ravi shankar mishra, mata Prasad mishra

**stages**

# Spécial Bénarès

• musique & danse de l'Inde du nord •

## Alhambra

10, rue de la Rôtisserie – Genève

**DU 15 au 18 mai 2008**



**adem.ch**  
ateliers d'ethnomusicologie

Location : service culturel Migros, 7 rue du Prince, Genève  
(lu-ve, 10h-18h), dès le 14 avril  
réservations : [www.adem.ch](http://www.adem.ch)  
renseignements : tél. 022 919 04 94

# Spécial Bénarès

• musique & danse de l'Inde du nord •

haut lieu de l'hindouisme, la ville sainte de Bénarès est non seulement un centre spirituel, mais aussi un pôle artistique de première importance, notamment en matière de musique et de danse. Ce « Spécial Bénarès » permettra de s'en faire une idée à travers une sélection de chanteurs, d'instrumentistes et de danseurs d'un haut niveau artistique: leurs prestations fourniront une image vivante de la manière unique dont tradition et création se marient dans l'Inde contemporaine.

Laurent Aubert



**Jeudi 15 mai 2008, 18h30**  
**conférence**

**La musique hindoustanie et le système des gharana**  
par Antoine Bourgeau

ethnomusicologue, joueur de *tabla* et spécialiste de la musique classique de l'Inde du nord, Antoine Bourgeau dressera en ouverture un tableau des différents courants qui animent la musique indienne, ainsi que de ses formes essentielles que sont le *raga* (le mode musical lié à un sentiment particulier), le *tala* (la science rythmique) et le *rasa* (l'esthétique ou, plus précisément, « la saveur »).

**Jeudi 15 mai 2008, 20h30**  
**concert: musique instrumentale**

cette première soirée sera consacrée à trois des instruments phares de la musique hindoustanie: le *sitar*, luth à long manche considéré comme le roi des instruments indiens, le *sarangi*, la vièle aux « cent couleurs » dont les cordes frottées reproduisent les inflexions de la voix humaine, et le *tabla*, paire de tambours au prodigieux potentiel expressif. Au programme, deux duos: le premier entre maître et élève, avec sharda sahai, maître incontesté du *tabla*, assisté de son fils et disciple sanju sahai; et le second confrontant deux maîtres des cordes: le joueur de *sarangi* kanhaya Lal et le sitariste Amarnath Mishra, dans un *jugalbandi*, joute musicale spectaculaire improvisée sur l'accompagnement du *tabla* et du *tanpura*.

1<sup>ère</sup> partie

**duo de tabla**

pandit sharda sahai: *tabla*  
sanju sahai: *tabla*  
kanhaya Lal Mishra: *sarangi*

2<sup>ème</sup> partie

**sitar et sarangi**

Amarnath Mishra: *sitar*  
kanhaya Lal Mishra: *sarangi*  
mata Prasad Mishra: *tabla*  
prem kishor Mishra: *tanpura*

## Alhambra

10, rue de la Rôtisserie – Genève  
**du 15 au 18 mai 2008**

**vendredi 16 mai 2008, 20h30**  
**concert: musique vocale**

ce concert en deux parties s'ouvrira sur une création, « entre la rose et le jasmin », invitation au voyage entre orient et occident proposée par prem kishor Mishra, chanteur et sitariste, et Françoise Atlan, interprète reconnue des chants sépharades et arabo-andalous, avec la complicité du flûtiste Claude Jordan, improvisateur chevronné issu du jazz et de la musique électro-acoustique, et des percussionnistes Mata et Ravi, qu'on retrouvera dans le programme consacré à la danse. La seconde partie de la soirée sera en revanche dédiée à un récital du chanteur Ganesh Prasad Mishra, qui présentera le grand chant classique *khyal* (dont le nom signifie littéralement: « imagination »), issu de l'ancienne musique de cour de l'empire moghol.

1<sup>ère</sup> partie

**entre la rose et le jasmin**

Françoise Atlan: chant  
prem kishor Mishra: chant, *sitar*, harmonium  
mata Prasad Mishra: *tabla*  
ravi Shankar Mishra: *tabla*, *dholak*, *pakhavaj*  
Claude Jordan: flûtes  
Astrid Stierlin: *tanpura*

2<sup>ème</sup> partie

**chant khyal**

Ganesh Prasad Mishra: chant  
kanhaya Lal Mishra: *sarangi*  
ravi Nath Mishra: *tabla*

**samedi 17 mai, 17h**  
**cinéma**

**Bénarès: musique du Gange**

Film documentaire d'Yves Billon, 70'.  
Production: Les Films du Village, 1992.  
en collaboration avec La Sept, Arte

selon certains, Bénarès serait la plus ancienne ville du monde, carrefour de toutes les cultures de l'Inde et haut lieu de pèlerinages depuis 2.500 ans. Il n'est donc pas étonnant que le film donne autant à voir qu'à écouter: le Gange, le « fleuve de la spiritualité » et « l'architecture de l'eau » propre à la ville, mais surtout de grands moments musicaux avec des figures comme le maître du *shahnai* Bismillah Khan ou la grande chanteuse Girja Devi.

**Bye Bye Indialusia**

Film documentaire de Roland Pellarin, 52'.  
Production: Stratis, 2003. collection Ethnova, en collaboration avec les Ateliers d'ethnomusicologie

ce film présente le travail de deux danseurs d'exception qui, durant de nombreuses années, ont développé un langage commun basé sur la rencontre de leurs expressions respectives: le *flamenco* pour Ana la China, et la danse *kathak* pour ravi Shankar Mishra. Le spectacle « de Bénarès à Jerez » se distingue des nombreux projets de fusion à la mode depuis quelques années par la sincérité de la démarche et l'exigence artistique dont il témoigne.



kanhaya Lal Mishra et Amarnath Mishra



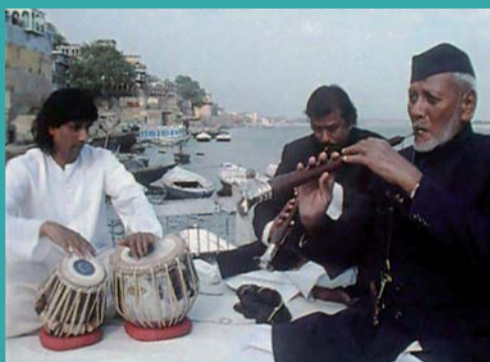
pandit sharda sahai et sanju sahai



entre la rose et le jasmin



ganesh Prasad Mishra



bismillah Khan (Film Musique du Gange)



manisha Mishra



Mata P. Mishra et ravi S. Mishra,

**samedi 17 mai, 20h30 et**  
**dimanche 18 mai, 17h** (programmes différents)  
**spectacle: danse kathak**

Bénarès est, avec Jaipur et Lucknow, un des trois hauts lieux du *kathak*, l'une des six danses classiques de l'Inde. Le style du *Banaras gharana* se caractérise par un travail des pieds vigoureux et des joutes rythmiques virtuoses entre danseurs et percussionnistes. Cette esthétique est transmise de génération en génération au sein de quelques familles d'artistes, dont l'une des plus réputées est le clan des Mishra, auquel appartiennent Manisha, Mata Prasad et ravi Shankar. Le spectacle comportera des successions de figures virtuoses, des parties de danse pure et des compositions rythmiques très élaborées, alternant avec des moments d'improvisation, pour se terminer sur l'évocation dansée de divinités de la mythologie hindoue.

Manisha Mishra: danse *kathak*

ravi Shankar Mishra: danse *kathak*

Mata Prasad Mishra: danse *kathak*

ganesh Prasad Mishra: chant

Prem kishor Mishra: harmonium, *sitar*, chant

kanhaya Lal Mishra: *sarangi*

ravi Nath Mishra: *tabla*

**prix des places**

30.- FS plein tarif

22.- FS Membres Ateliers, AMR & Amdathra, Amis du Musée d'ethnographie, chômeurs, AVS

15.- FS Etudiants, jeunes

10.- FS Enfants jusqu'à 12 ans, cartes 20 ans/20 francs

8.- FS Films: (plein tarif) / 5.- FS (membres...)

conférence: entrée libre

**passé général**

80.- FS plein tarif

60.- FS membres...

45.- FS étudiants...

dès 19h, spécialités culinaires indiennes, réservation recommandée au 077 445 24 80

Location: service culturel migros,

7 rue du Prince, Genève (lu-ve, 10h-18h), dès le 14 avril

Réervations: [www.adem.ch](http://www.adem.ch)

renseignements: tél. 022 919 04 94

Programmation: Astrid Stierlin

Rédaction: Laurent Aubert

crédits photographiques: Isabelle Meister



concerts organisés avec le soutien du département de la culture de la ville de Genève, du département de l'instruction publique de l'état de Genève et de la direction du développement et de la coopération DDC.

## stages

**samedi 17 et dimanche 18 mai**  
**chant des Andalousies**

avec Françoise Atlan

dans ce stage sera abordé le répertoire des romances judéo-espagnoles, de l'ex-empire ottoman au Maghreb. Le travail sera centré sur l'apprentissage oral des chants, avec un travail technique axé sur l'ornementation et les mélismes qui caractérisent cette tradition.

**samedi 24 et dimanche 25 mai**  
**chant hindoustani**

avec Prem kishor Mishra

professeur à la Banaras Hindu University, Prem kishor Mishra propose une initiation au chant classique de l'Inde du nord et à son esthétique. Grâce à cet excellent pédagogue, les bases des *raga* fondamentaux seront abordées à travers l'étude de quelques compositions.

**du 19 mai au 1<sup>er</sup> juin**  
**danse kathak**

avec ravi Shankar Mishra et Mata Prasad Mishra

ce stage permettra aux débutants d'aborder l'univers de la danse *kathak*, et aux étudiants moyens et avancés de développer d'approfondir leur apprentissage de ce langage chorégraphique auprès de ces deux maîtres, déjà bien connus du public genevois.

Lieu des stages: Ateliers d'ethnomusicologie,

10 rue Montbrillant, 1201 Genève

Inscriptions, horaires et tarifs:

[www.adem.ch/stages.html](http://www.adem.ch/stages.html)

renseignements: tél. 022 919 04 94

E-mail: [stages@adem.ch](mailto:stages@adem.ch)